

## Гарантийные услуги

1 Бесплатное обслуживание и ремонт в случае проблем с качеством предоставляются для данного устройства в течение одного года с даты покупки.

2 Бесплатная гарантия не предоставляется даже в течение гарантийного периода в следующих случаях:

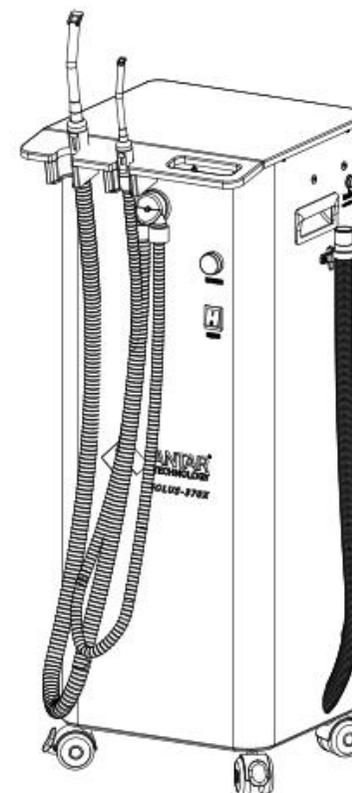
- ① Неисправность обусловлена неправильной установкой/использованием с нарушением инструкций;
- ② Повреждение нанесено человеком в результате удара, падения и т.д.;
- ③ Неисправность после самостоятельного разбора устройства пользователем;
- ④ Гарантийный талон или документ о покупке отсутствуют или исправлены.

**Сучжоу Цзюньвэй Медикал Эквипмент Ко., Лтд.**

Адрес: Hall 91, No. 116, Wutaishan Road, Suzhou Italy Industrial Park, Suzhou Science & Technology Town, Suzhou National Hi-Tech District, 215153 Suzhou, P. R. China

Регистрационное удостоверение № РЗН 2018/7597  
от 10 сентября 2018 года.

## Система дентальная аспирационная JW-Y01 Инструкция по эксплуатации



# Содержание

<b>1. Описание функций.....</b>	<b>1</b>
<b>2. Меры безопасности.....</b>	<b>1</b>
2.1 Важные символы безопасности.....	1
2.2 При монтаже .....	2
2.3 При подключении питания.....	3
2.4 При эксплуатации .....	4
2.5 При очистке.....	5
2.6 К условиям среды.....	6
2.7 ЭМС .....	6
<b>3. Компоненты устройства .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Характеристики продукта .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Монтаж .....</b>	<b>7</b>
5.1 Распаковка .....	7
5.2 Условия монтажа .....	7
5.3 Требования к условиям среды .....	8
5.4 Подключение шлангов/кабелей .....	8
5.5 Использование после подключения.....	9
<b>6. Очистка и техобслуживание .....</b>	<b>10</b>
6.1 Внешняя очистка .....	10
6.2 Очистка фильтра .....	10
6.3 Очистка шлангов.....	11
<b>7. Устранение неполадок .....</b>	<b>12</b>

**Внимание:** убедитесь, что сетчатый фильтр плотно установлен на устройство после очистки, иначе может возникнуть утечка воды.



## 6.3 Очистка шлангов

Перед очисткой установите обратно очищенный сетчатый фильтр на устройство и проверьте, все ли шланги подключены должным образом. Не очищайте шланги моющими средствами, образующими пузыри, или коррозионными средствами. Использование таких средств может приводить к обратному оттоку и повреждению мотора аспирационной системы.

► Приготовьте раствор с медицинским мультиэнзимным моющим концентратом в соотношении 1:100 ~ 1:300 в зависимости от степени загрязнения труб.

## 7. Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решение
Аспирационная система не загружается	Питание не подключено как следует	Включите устройство в розетку
	Не включена кнопка питания	Нажмите выключатель.
	Не включен контрольный переключатель стом. установки	Проверьте или замените
Снижена эффективность аспирации	Возможно засорен вход аспирационной системы	Очистите фильтр
	Трубы стом. установки могут давать утечку воздуха	Проверьте все аспирационные трубы и соединения в установке

## 5.4 Подключение шлангов/кабелей

- ▶ Подключите другой конец **дренажной трубы** к канализации.

## 6. Очистка и техобслуживание

Регулярное обслуживание дентальной аспирационной системы снижает частоту возникновения сбоев и поддерживает устройство в хорошем рабочем состоянии, продлевая его срок службы.

Перед очисткой оператору следует надеть маску и герметичные перчатки.

△ **Следующие операции нужно выполнять после отключения питания!**

### 6.1 Внешняя очистка

Убедитесь, что устройство завершило работу и отключено от розетки перед очисткой.

- ▶ Намочите мягкое полотенце тёплой водой, хорошо выжмите его и протрите поверхность устройства.

**Внимание:** не протирайте панель управления щелочными средствами.

**Внимание:** использование грубой или шероховатой ткани может поцарапать поверхность, поэтому используйте чистую мягкую ткань.

### 6.2 Очистка фильтра (\*прим.: если его нет, пропустите этот пункт.)

Рекомендуется очищать сетчатый фильтр дважды в неделю, чтобы поддерживать высокую эффективность всасывания.

Убедитесь, что устройство завершило работу и отключено от розетки перед очисткой.

- ▶ Снимите фильтр с устройства, поворачивая его по часовой стрелке, как показано на рисунке, потом тщательно промойте его чистой водой.

**Внимание:** если на фильтре есть адгезивное вещество, удалите его мягкой щеткой, чтобы предотвратить повреждение фильтра.

## 1. Описание функций

В системе питания в качестве привода применён высоковольтный двухчастотный двигатель со степенью защиты IP55 (степень изоляции: F), обеспечивающий всасывание вихревого типа с низким уровнем шума, высоким давлением и большим потоком воздуха.

Встроенный фильтр эффективно задерживает коллоидные и другие твёрдые частицы.

Водяной резервуар большой ёмкости, эффективная отдельная пневмосистема и отдельный трубопровод для жидкости.

Несколько уровней защиты от перегрузки и предохранительные разгрузочные клапаны для длительной эксплуатации оборудования.

- ▶ Устройство используется со стоматологическими инструментами для удаления капель, слюны и остатков пищи из полости рта пациента.

## 2. Меры безопасности

### 2.1 Знаки безопасности

В этом разделе расшифрованы обозначения “предупреждение” и “внимание”. Предупреждения, меры и техника безопасности, указанные далее, не покрывают все возможные ситуации.

**Значение символов и знаков на этом устройстве:**

	<b>Осторожно!</b> Небезопасное использование может приводить к травмам и материальному ущербу!
	<b>Предупреждение!</b> Нельзя касаться внутренних токонесущих деталей до отключения питания!
	<b>Осторожно!</b> Поверхность устройства может иметь высокую температуру. Не касайтесь руками!

## Значение символов и знаков на этом устройстве:

-  Предупреждение: опасные действия, которые могут приводить к тяжёлым травмам или смерти;
-  Внимание: опасные действия, которые могут приводить к лёгким травмам или материальному ущербу.
-  Не пытайтесь!
-  Не разбирать самостоятельно!
-  Обеспечьте заземление для защиты от ударов током!
-  Отключите устройство от розетки!
-  Следуйте инструкциям!

## 2.2 При монтаже

-  Предупреждение: аспирационная система предназначена для использования только в помещении, не ставьте её около нагревателей и воспламеняемых веществ, во влажной, масляной среде или в местах, где возможна утечка горючих газов.
  - ▶ При несоблюдении возможны поражение током и возгорания.
-  Предупреждение: не устанавливайте устройство в тесном месте и в местах, где невозможно достичь комнатной температуры.
  - ▶ При несоблюдении может сокращаться срок службы устройства и возникать неисправности.
-  Внимание: аспирационная система должна быть установлена на плоской прочной поверхности, способной выдерживать её вес.
  - ▶ При несоблюдении могут возникать вибрации, шум и неисправности.
-  Внимание: проверьте, нет ли помехи на впуске воды и выпуске воздуха.
  - ▶ Если есть, может снижаться эффективность аспирационной системы, или возникать сбой.

## 5. Монтаж устройства

### 5.1 Распаковка

После распаковки, пожалуйста, проверьте, не было ли устройство повреждено при транспортировке, и все ли комплектующие в наличии по списку. Если есть повреждения/отсутствующие детали, своевременно обратитесь к дилеру.

Аксессуары, поставляемые с данным устройством:

**Инструкция-----1 шт. Сертификат соответствия-----1 шт.**

**Гарантийный талон-----1 шт.**

### 5.2 Условия монтажа

- ▶ В помещении: твёрдая ровная поверхность без колебаний.
- ▶ Чистая среда с хорошей вентиляцией без прямых солнечных лучей и вредных едких газов.
- ▶ Рекомендуется обеспечить вентилятор и несколько отверстий для вывода воздуха диаметром 25 мм в помещении, где установлено устройство, чтобы выводить выхлоп и обеспечить свежий воздух в помещении.
- ▶ Кроме того нужно оборудовать в помещении скрытую сточную трубу со внутренним диаметром 25 мм для отвода жидких отходов из системы аспирации.
- ▶ Устройство нужно установить рядом с электрической розеткой с надёжным заземлением.
- ▶ Держите устройство подальше от источников тепла и воспламеняемых веществ. Оставьте достаточно свободного места вокруг для вентиляции.
- ▶ Прямые и непрямые контакты с влагой на месте установки недопустимы.

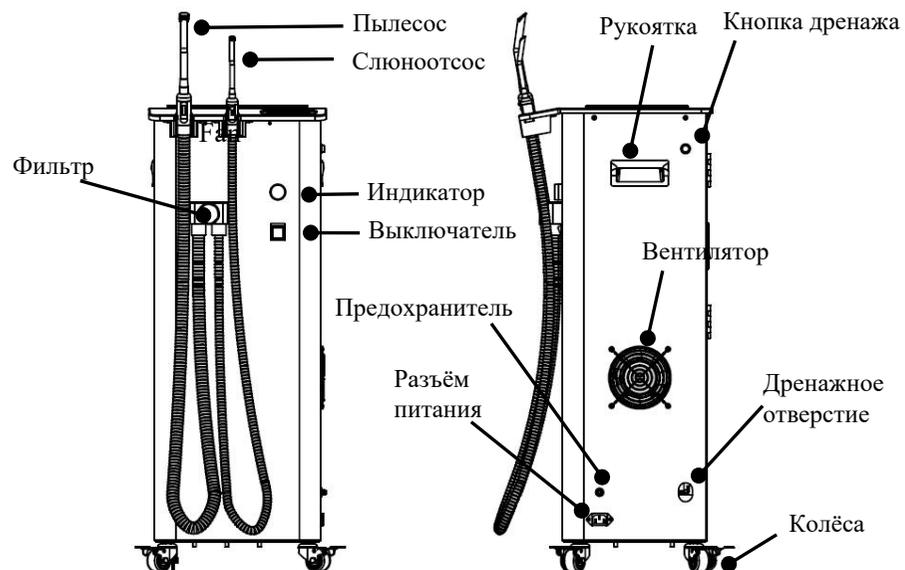
### 5.3 Требования к условиям среды

Температура среды: +10°C -- +40°C

Отн. влажность: ≤70%

Атмосферное давление: 700 ~ 1060 гПа

### 3. Составные части



### 4. Характеристики продукта

Тип	Напряжение	Частота тока	Мощность	Номин. ток	Скорость мотора
JW-Y01	220В ± 10%	50/60 Гц	0.6/0.62 кВт	3.7 /4.5А	2800 об./мин

Макс. давление	Макс. вакуум	Шум	Масса продукта	Масса брутто
12 кПа	-12 кПа	64 дБ	31 кг	35 кг

Габариты	Упаковка
37*33*89 см	45*43*96 см

Примечание: внешний вид и характеристики продукта могут меняться в целях усовершенствования без уведомления.

### 2.3 Электропитание

 Предупреждение: включите кабель в розетку, соответствующую параметрам (переменный ток 220В), указанным здесь для устройства, нужно выделить отдельную розетку. Кроме того нужно обеспечить надёжное заземление.

- ▶ При использовании одного сетевого фильтра с другими электроприборами возможны поражения током и возгорания.
- ▶ При любых отклонениях напряжения, частоты или силы тока возможны поражения током и возгорания.

△ При следующих операциях нужно отключить питание

 Предупреждение: плотно вставьте штекер в розетку. Не используйте повреждённые штекер, кабели или розетки.

- ▶ При несоблюдении этого возможны удары током и возгорания.

 Предупреждение: не тяните за провод при окллючении.

- ▶ Возьмите рукой штекер и достаньте его из розетки.
- ▶ При несоблюдении возможны удары током и возгорания.

 Предупреждение: не растягивайте, не перегибайте и не связывайте провод питания. Не вешайте его на металлические предметы и не ставьте тяжёлые предметы на него.

- ▶ Если силовой кабель повреждён, его нужно заменить новым с теми же параметрами.
- ▶ Перед очисткой или обслуживанием обесточьте данное устройство.

 Внимание: отключайте питание во время грозы, и если устройство не будет использоваться длительное время.

- ▶ При несоблюдении возможны удары током и возгорания

### 2.4 При эксплуатации

 Предупреждение: если в устройство попадёт вода после закрытия труб,

пожалуйста, отключите питание и обратитесь в наш отдел послепродажного обслуживания.

- ▶ Если есть странный шум, запах гари и дым из аспирационной системы, сразу обесточьте устройство и обратитесь в наш отдел послепродажного обслуживания.
- ▶ Если не делать этого, возможны поражения током и возгорания.

 Предупреждение: в случае утечки горючих газов (например, пропана, сжиженного нефтяного газа и т.д.), немедленно проветрите помещение и не касайтесь штекера питания.

- ▶ Не используйте в таком случае вентиляторы.
- ▶ Искра может привести к пожару или взрыву.

Предупреждение: не касайтесь штекера влажными руками.

- ▶ Это может привести к поражению током.

 Предупреждение: после распаковки уберите все упаковочные материалы в недоступное для детей место.

- ▶ Если ребёнок наденет пакет на голову, это может привести к удушью.

 Предупреждение: не вставляйте пальцы и посторонние предметы во выпуск воды и выпуск воздуха.

- ▶ Вы можете получить травму или повредить устройство, сделав это. При работе устройства выпуск воздуха и связанные с ним трубы нагреваются до высокой температуры, что может привести к ожогу.

 Предупреждение: не ударяйте и не тяните устройство силой.

- ▶ При несоблюдении возможны удары током и возгорания.

 Предупреждение: не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аспирационную систему.

- ▶ Это может приводить к поражению током, повреждениям и сбоям устройства.

 Предупреждение: не ставьте тяжёлые и опасные предметы (к примеру, зажжённые свечи, сигареты, едкие химикаты и т.д.) на это устройство.

- ▶ При несоблюдении может произойти возгорание или повредиться устройство.



Предупреждение: не касайтесь лопастей вентилятора мотора во время работы устройства, т.к. они постепенно нагреваются до высокой температуры; не обматывайте провод вокруг мотора и не касайтесь им металлических деталей.

- ▶ Это может приводить к ожогам и ударам током.

## 2.5 При очистке



Предупреждение: не очищайте поверхность устройства до отключения питания.

- ▶ При несоблюдении возможны поражения током.



Предупреждение: не распыляйте воду на аспирационную систему. Не очищайте устройство бензолом, растворителем или спиртом.

- ▶ При несоблюдении поверхность устройства может потерять цвет.



Предупреждение: не очищайте шланги средствами, образующими пузыри, или коррозионными средствами.

- ▶ Использование таких средств может приводить к обратному оттоку и повреждению мотора системы.

## 2.6 Охрана окружающей среды

Утилизация устройства должна соответствовать местным нормативным требованиям. За консультацией обратитесь в местный центр по переработке или государственную организацию.

## 2.7 ЭМС

Держите устройство подальше от портативных и мобильных радиочастотных передатчиков, включая кабели. Рядом с устройствами, обозначенными таким символом, могут возникать помехи.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Покупатель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Продавец

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Наименование  
изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Тип, модель,  
цвет \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дата постановки на гарантийное обслуживание

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Серийный номер  
изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Срок гарантии на  
изделие \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дополнительные  
опции \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Срок гарантии на дополнительное  
оборудование \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Серийный номер дополнительного  
оборудования \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Продавец (адрес,  
телефон) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**М.П.**

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования или нарушением эксплуатации.